



**COMITÉ CONSULTATIF DES
TRAVAUX PUBLICS ET DES
INFRASTRUCTURES**

Procès-verbal de la réunion du 8 juin 2018

**PUBLIC WORKS AND
INFRASTRUCTURES ADVISORY
COMMITTEE**

Minutes of the June 8, 2018 Meeting

Constatant qu'il y a quorum, M. Greg McGuire, président de cette réunion, déclare la présente séance du Comité consultatif des travaux publics et des infrastructures (CCTPI) ouverte à 9 h00.

Having noticed there is quorum, Mr. Greg McGuire, presiding over this meeting, declares this sitting of the Public Works and Infrastructures Advisory Committee (PWIAAC) open at 9:00 am.

PRÉSENTS

PRESENT

Greg McGuire & Robin McNeill (Conseillers / Councillors)
Paola Zurro, Frédéric Rioux, Anabel Charbonneau & Maxime Bélanger (Employés municipaux / Municipal Officers)
Giles Morrell, Dent Harrison & Catherine Barrette (Membres externes / External Members)
Karl Saidla (Conseiller spécial / Special Adviser)

ABSENTS

REGRETS

AUTRES

OTHERS

Lance Peckham & Hank Kloosterman (résidents / residents)

1.0 APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Greg McGuire, appuyé par Monsieur Dent Harrison et résolu que l'ordre du jour gouvernant cette assemblée soit par la présente adoptée.

IT IS PROPOSED by Mr. Greg McGuire, seconded by Mr. Dent Harrison and resolved that the agenda governing this meeting be and is hereby adopted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

2.0 APPROBATION ET SIGNATURE DES PROCÈS-VERBAUX

2.0 ADOPTION AND SIGNING OF THE MINUTES

- Réunion ordinaire du 11 mai 2018

- Ordinary meeting of May 11, 2018

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Giles Morrell, appuyé par Monsieur Dent Harrison et résolu que le procès-verbal de la réunion ci-haut mentionné soit par la présente adoptée avec les changements suivants:

IT IS PROPOSED by Mr. Giles Morrell, seconded by Mr. Dent Harrison and resolved that the minutes of the above meeting be hereby adopted with the following changes:

- Item 4 – Ajouter « le comité demande à Monsieur Saidla de fournir ses commentaires envers les plans ».
- Item 4 – Changement du terme « plans 50% » pour « plans préliminaires ».

- Item 4 - Add "The committee asks Mr. Saidla to provide his comments on the plans".
- Item 4 - Change "50% plans" for "preliminary plans".

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS

Glissement de terrain – 24 chemin des Lupins

Le résident du 24 chemin des Lupins exprime son inquiétude quant au glissement de terrain qui touche sa propriété.

Le comité informe les membres que la Municipalité est en attente d'une réponse des avocats de la Municipalité qui devront statuer quant à la responsabilité de la Municipalité envers ledit problème.

Suite à une discussion, le comité recommande d'ajouter cet item à l'ordre du jour du prochain comité afin d'en faire le suivi.

Stationnements problématiques sur le chemin Hudson

Un résident du chemin Hudson exprime son mécontentement envers les multiples véhicules qui stationnent sur le chemin depuis un certain temps.

Le comité recommande d'évaluer la situation une fois que le comité du sentier aura identifié les aires de stationnement pour le sentier communautaire.

3.0 QUESTIONS PERIOD

Landslide – 24 chemin des Lupins

The resident of 24 chemin des Lupins expressed his concern about the landslide affecting his property.

The committee informs the members that the Municipality is waiting for a response from their lawyers who will have to rule on the responsibility of the Municipality towards the problem.

Following a discussion, the committee recommends adding this item to the agenda of the next meeting for follow-up.

Parking problem on chemin Hudson

A resident of chemin Hudson expressed his dissatisfaction with the many vehicles that have been parked on the road for some time.

The committee recommends assessing the situation once the trail committee has identified the parking areas for the community trail.

4.0 APPEL D'OFFRES - ACHAT – PELLE SUR CHENILLES EN CAOUTCHOUC

Le comité recommande de procéder à la publication de l'appel d'offres.

5.0 RÈGLEMENT 1076-18 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1044-17 CONCERNANT L'ÉTABLISSEMENT DU COMITÉ CONSULTATIF DES TRAVAUX PUBLICS ET DES INFRASTRUCTURES

Le comité recommande l'adoption du règlement avec l'ajout suivant :

- Article 5D – Point 3 : « ou lorsque l'administration juge opportun de présenter ceux-ci ».

4.0 CALL FOR TENDERS – PURCHASE OF AN EXCAVATOR ON RUBBER TRACKS

The committee recommends that the call for tenders be published.

5.0 BY-LAW 1044-17 CONCERNING THE ESTABLISHMENT OF THE PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURE ADVISORY COMMITTEE

The committee recommends the adoption of the by-law with the following addition:

- Article 5D - Point 3: "or when the administration considers it's appropriate to present them".

<p>6.0 RÈGLEMENT 1061-18 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 969-16 CONCERNANT L'ENLÈVEMENT DES MATIÈRES RÉSIDUELLES</p>	<p>6.0 BY-LAW 1061-18 AMENDING BY-LAW 969-16 CONCERNING THE REMOVAL OF RESIDUAL MATERIALS + CALL FOR TENDERS</p>
<p>Les membres du comité discutent de la possibilité d'établir un calendrier annuel dans le règlement pour y clarifier la fréquence des diverses collectes.</p> <p>Un membre du comité informe le comité que l'ébauche de l'appel d'offres leur sera transmise par courriel dans la semaine du 11 juin 2018 pour leurs commentaires.</p> <p>Le comité recommande l'adoption du règlement.</p>	<p>Committee members discuss the possibility of establishing an annual schedule in the by-law to clarify the frequency of the various collections.</p> <p>A committee member informs the committee that the draft of the call for tenders will be send to them by email in the week of June 11, 2018 for their comments.</p> <p>The committee recommends the adoption of the by-law.</p>
<p>7.0 RÉOLUTION - AUTORISATION POUR L'INSTALLATION DE BALISE PED-ZONE POUR LA MODÉRATION DE LA VITESSE SUR LE CHEMIN KINGSMERE</p>	<p>7.0 RESOLUTION - AUTHORIZATION FOR THE INSTALLATION OF A PED-ZONE SIGN FOR SPEED REDUCTION ON CHEMIN KINGSMERE</p>
<p>Le comité discute du fait que les demandes d'installation de signalisation pour modération de la vitesse ne nécessitent pas l'adoption d'une résolution ou d'une présentation à ce comité, à moins que celles-ci augmentent considérablement.</p> <p>Un membre du comité recommande l'augmentation du budget de signalisation pour les années à venir.</p> <p>Le comité recommande de procéder avec l'installation de la balise.</p>	<p>The committee discussed the fact that installation requests for speed moderation signage do not require the adoption of a resolution or a presentation to this committee, unless this increase significantly.</p> <p>A member of the committee recommends increasing the signage budget for the coming years.</p> <p>The committee recommends proceeding with the installation of the Ped-Zone sign.</p>
<p>8.0 RÉFECTION DU CHEMIN BARNES</p> <p>L'item a été retiré de la présente séance.</p>	<p>8.0 RECONSTRUCTION OF CHEMIN BARNES</p> <p>The item was removed from this meeting.</p>
<p>9.0 DESCENTE DE BATEAUX AU BARRAGE HOLLOW GLEN</p> <p>Le comité discute des conclusions du rapport de la firme Cima+.</p> <p>Le Comité demande au service des travaux publics et des infrastructures de préparer une fiche d'information pour la séance de juillet afin d'évaluer la fermeture de l'accès au lac Beamish sur le barrage du chemin Hollow Glen et d'installer une enseigne qui indique l'endroit où il est permis d'avoir accès à l'eau, soit sur le chemin de la Paix.</p>	<p>9.0 BOAT LAUNCH AT THE HOLLOW GLEN DAM</p> <p>The committee discussed the conclusion of the Cima + report.</p> <p>The committee requests the Public Works and Infrastructure Department to prepare an information sheet for the July meeting to assess the closure of access to Beamish Lake on the Hollow Glen Road Dam and to install a sign that indicates where access to water is permitted, on chemin de la Paix.</p>
<p>10.0 DRAINAGE DU SECTEUR DU CHEMIN FLEURY</p> <p>Comme demandé lors d'un comité précédent, Monsieur Maxime Bélanger, étudiant qui s'est joint au service des travaux publics pour l'été, a procédé au relevé topométrique du secteur du chemin Fleury.</p>	<p>10.0 DRAINAGE OF CHEMIN FLEURY SECTOR</p> <p>As requested at a previous meeting, Mr. Maxime Bélanger, a student who joined the Public Works Department for the summer, worked on a topometric survey of the chemin Fleury sector.</p>

Monsieur Bélanger présente les résultats du relevé et les membres en discute. Ceux-ci demandent également s'il sera possible d'effectuer les travaux correctifs cette année.

Mr. Bélanger presented the results of the survey and the members discuss them. They also ask if it will be possible to do the corrective work this year.

Le comité recommande de procéder aux travaux correctifs cette année si ceux-ci peuvent bien s'intégrer à l'échéancier des travaux ou de les planifier pour l'année suivante si le temps est trop restreint. Le comité recommande également de remercier monsieur Maxime Bélanger pour son bon travail.

The committee recommends that corrective work be done this year if it can be integrated into the work schedule or planning them for the next year if the schedule is too tight. The committee also recommends thanking Mr. Maxime Bélanger for his good work.

11.0 ÉTUDE DES STATIONNEMENTS AU CENTRE VILLAGE

11.0 PARKING STUDY IN THE CENTRE VILLAGE

Un membre du comité explique qu'une étude de circulation et stationnement était budgétée pour l'année 2017, mais que les prix reçus dépassaient largement le montant budgété.

A committee member explains that a traffic and parking study was budgeted for 2017, but the prices received far exceeded the budgeted amount.

Les membres du comité discutent de la possibilité de conclure une entente avec la CCN afin d'utiliser leur stationnement sur le chemin Kingsmere. Ceux-ci discutent également du manque de stationnements accessibles dans le centre-village.

Committee members discuss the possibility of reaching an agreement with the NCC to use their parking on chemin Kingsmere. They also discuss the lack of accessible parking in the centre-village.

Le comité recommande d'examiner les besoins en stationnements accessibles, mais d'attendre l'établissement des nouveaux développements avant de procéder avec l'étude de stationnement et de circulation du centre-village.

The committee recommends that the need for accessible parking be reviewed, but to wait for the new developments before proceeding with the parking and circulation study of the centre-village.

12.0 RÉVISION DU PLAN TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS (PTI) ACTUEL ET LONG TERME (2022-2025)

12.0 REVISION OF THE ACTUAL THREE YEAR CAPITAL EXPENSES PROGRAM (PTI) AND LONG TERM (2022-2025)

L'item a été retiré de la présente séance.

The item was removed from this meeting.

13.0 RECOMMANDATION POUR LE CHEMIN BRONSON

13.0 RECOMMENDATION FOR CHEMIN BRONSON

Le comité recommande d'asphalter les premiers 10 mètres sur les chemins Dunn, Bronson et Tamarack lors des travaux de réfection du chemin Notch.

The committee recommends asphaltting the first 10 meters on chemin Dunn, Bronson and Tamarack during the rehabilitation works on chemin Notch.

14.0 SERVITUDE SUR LE CHEMIN NOTCH AU SUD DU CHEMIN DUNN

14.0 SERVITUDE ON CHEMIN NOTCH SOUTH OF CHEMIN DUNN

Un membre du comité explique que la CCN est propriétaire du terrain et que ceux-ci doivent accorder une servitude de droit de passage pour la future entrée charretière. Ils doivent contacter la personne responsable des terrains du parc de la Gatineau.

A member of the committee explains that the NCC owns the land and that they must allow a right of way easement for the future driveway entrance. They must contact the person in charge of the Gatineau Park lands.

15.0 AUTRES

15.0 OTHER

Réfection des chemins et aménagement des bandes cyclables sur les chemins de la Mine, Notch et Kingsmere

Reconstruction of chemin de la Mine, Notch and Kingsmere and construction of a bicycle lane.

Les membres du comité sont informés que les plans finaux pour le chemin Notch devaient être complétés pour le vendredi 8 juin 2018, mais qu'un léger retard est à prévoir.

Committee members are informed that the final plans for chemin Notch were supposed to be completed by Friday, June 8, 2018, but a slight delay is to be expected.

Le comité discute des résultats de l'étude complémentaire et discute des options de réfection possibles et des coûts reliés à celles-ci.

The committee discussed the results of the complementary study and the possible rehabilitation options and their costs.

Le comité recommande de procéder à la publication de l'appel d'offres avec l'option recommandée par l'étude complémentaire, soit le retraitement en place de la chaussée.

The committee recommends that the call for tenders be published with the option recommended by the complementary study, namely in place recycling of pavements.

Ordre du jour pour la séance de juillet

Agenda for the July meeting

Le comité discute des items qui devraient se retrouver à l'ordre du jour de la séance du mois de juillet.

The committee discussed items that should be on the agenda for the July meeting.

16.0 LEVÉE DE LA RÉUNION

16.0 ADJOURNMENT

IL EST PROPOSÉ par Monsieur Greg McGuire, appuyé par Monsieur Dent Harrison et résolu que cette rencontre soit levée à 12 h 35.

IT IS PROPOSED by Mr. Greg McGuire, seconded by Mr. Dent Harrison and resolved that this meeting be adjourned at 12:35 pm.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTED UNANIMOUSLY

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR

MINUTES SUBMITTED BY

.....
Frédéric Rioux

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

MINUTES APPROVED BY

.....
Greg McGuire, Président / Chair